

MİLLETLERARASI ANDLAŞMA



Karar Sayısı: 11381

Türkiye Cumhuriyeti adına 9 Ekim 2025 tarihinde Ankara'da imzalanan ekli "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ankara Kaynaklı Kültür Sektörü Projelerine İlişkin Uygulama Protokolü"nü onaylanmasına, 244 sayılı Kanunun 5 inci maddesi ile 9 sayılı Cumhurbaşkanlığı Kararnamesinin 2 nci ve 3 üncü maddeleri gereğince karar verilmiştir.

21 Mayıs 2026

Recep Tayyip ERDOĞAN
CUMHURBAŞKANI

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İLE
KUZAY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
ARASINDA
ANKARA KAYNAKLI KÜLTÜR SEKTÖRÜ PROJELERİNE İLİŞKİN
UYGULAMA PROTOKOLÜ

Madde 1

Taraflar

İşbu Protokolün Tarafları; Türkiye Cumhuriyeti (T.C.) Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti (KKTC) Hükümeti olup, işbu Protokolün uygulanmasından ilgili Hükümetler adına Türkiye Cumhuriyeti Kültür ve Turizm Bakanlığı ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Başbakan Yardımcılığı, Turizm, Kültür, Gençlik ve Çevre Bakanlığı sorumludur.

Madde 2

Dayanak

İşbu Protokol, 21 Mart 2025 tarihli "2025 Yılı Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İktisadi ve Mali İşbirliği Anlaşması"na dayanılarak hazırlanmıştır.

Madde 3

Tanımlar ve Kısaltmalar

İşbu Protokol'de adı geçen;

a) **T.C.:** Türkiye Cumhuriyeti'ni,

b) **KKTC:** Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'ni

c) **Cumhurbaşkanı Yardımcılığı:** Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanı Yardımcılığını,

d) **Kıbrıs İşleri Koordinatörlüğü:** 5/7/2019 tarihli ve 2019/13 sayılı Kıbrıs İşlerinin Koordinasyonu ile ilgili Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanlığı Genelgesi kapsamında Cumhurbaşkanınca görevlendirilen makam bünyesinde oluşturulan Kıbrıs İşleri Koordinatörlüğünü,

e) **BYTKGÇB:** Başbakan Yardımcılığı, Turizm, Kültür, Gençlik ve Çevre Bakanlığı

f) **KTB:** Kültür ve Turizm Bakanlığını,

g) **KVMGM:** Kültür ve Turizm Bakanlığı, Kültür Varlıkları ve Müzeler Genel Müdürlüğünü,

h) **TÜBİTAK BİLGEM:** Türkiye Bilimsel ve Teknolojik Araştırma Kurumu Bilişim ve Bilgi Güvenliği Araştırma Merkezi

i) **Mimari Proje:** Fiziki gerçekleştirme (uygulama) işi için fennen hazırlanması gereken projeler ve eklerini,

j) **MUES:** Müze Ulusal Envanter Sistemi'ni,

k) **MUES KKTC:** Envanter Sistemi, Müze Bilgi Sistemi, Kaçakçılıkla Mücadele Sistemi, Laboratuvar Sistemi, Özel Müze ve Koleksiyoncu Sistemi, Eser Değerlendirme (Komisyon) Sistemi gibi sistemlerin bütününi oluşturan MUES'in KKTC versiyonunu,

l) MUES KKTC Envanter Sistemi: KKTC Taşınır Kültür Varlıkları için ulusal ölçekte veri setleri ve standartlar geliştirilerek, hem mevcut müze eserlerinin, hem de müzelere bundan sonra kazandırılacak eserlerin bu standartlara uygun olarak dijital kayıtlarının oluşturulmasına,

m) Sistem: MUES KKTC'nin üzerinde kurulacağı yazılım ve veri tabanlarını üzerinde barındıran donanım.

n) Sistemin Yaşaması İçin Gerekli Teknik Alt Yapı: MUES KKTC'nin üzerinde barındırılacağı sistemin fiziksel ve yazılımsal güvenliği ile sistemi ayakta tutacak kesintisiz enerji desteği (UPS, Jeneratör dahil), kesintisiz internet bağlantısı, Felaket Kurtarma Merkezi, yedekleme, yapılması gerekli rutin bakım işleri, sistemin ihtiyaç duyduğu güncellemeler ve donanımsal iyileştirmeler ve kapasite artırımları ile gerekli yetkin teknik personeli

o) Bilgisayar ve Donatıları: Masa üstü ya da mobil bilgisayarlar ile bu cihazlara bağlı ses ve görüntü ile iletişim kurmaya yarayan aparatlar, yazıcı, tarayıcı, vb. araçlar ile bunlara ait sarf malzemeleri

p) Görsel Belgeleme: Müze envanterine kayıtlı eserleri belgelemek üzere kullanılacak fotoğraf makineleri ile bu çalışma kapsamında kullanılacak objektif, tripod çekim sehpa, ölçek vb. malzemeleri ifade eder.

Madde 4

Protokol Konusu

4.1. İşbu Protokolün konusu, 21 Mart 2025 tarihinde imzalanan ve 6 Mayıs 2025 tarihinde yürürlüğe giren 2025 Yılı Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İktisadi ve Mali İşbirliği Anlaşması kapsamında yer alan Anlaşma eki Ankara Kaynaklı "KKTC Taşınır Kültür Varlıklarının Dijitalleştirilmesi Projesi", "Salamis Antik Kenti Çevre Düzenleme ve Karşılama Merkezi Projelendirilme Projesi" ve "Girne Kalesi Restorasyon, Restitüsyon ve Müze Yenileme Projelendirme Projesi"nin gerçekleştirilmesine ilişkin usul ve esasların düzenlenmesidir.

4.2. İşbu Protokol kapsamında yapılacak işler;

- a) MUES KKTC Envanter Sistemi Projesi işine yönelik analiz, sentez, yerinde inceleme, raporlama, yazılım geliştirme (uyarlama), kurulum işlemleri, eğitim, testler, devreye alma, hata giderme, güncelleme gibi iş süreçlerinin yerine getirilmesi. Geliştirilecek MUES KKTC Envanter sistemin sağlıklı işlemesi ve sürdürülebilir bir yapıya kavuşturulması için KKTC BYTKGÇB; veri setleri ve iş akışları standardizasyon çalışmalarının gerçekleştirilmesi, tüm eserlerin mevcut envanter verileri ile uyumlu olup olmadığının tespit edilmesi, envantere esas eserlerin oluşturulan standartlar ve geliştirilen veri setlerine göre tasnifi, eksik bilgilerin tamamlanması, varsa mevcut envanter belgelerinin veri güvenliği için taranmasına ve sisteme kontrol amaçlı yüklenmesi, tüm eserlerin belirlenecek standartlara uygun olarak görsel belgelemelerinin yapılmasına, personelin sisteme tanımlanmasına ve yetki bazlı gerekli sistem erişim kurallarının belirlenmesine KVMGM tarafından rehberlik edilmesi,
- b) Salamis Antik Kenti Çevre Düzenleme ve Karşılama Merkezi Projelendirmesi işi için çevre düzenleme projesi, teşhir tanzim, mimari uygulama projesi, statik, elektrik, mekanik projelerinin hazırlanması,

- c) Girne Kalesi Restorasyon, Restitüsyon ve Müze Yenileme Projelendirme işine yönelik rölöve, restitüsyon, restorasyon, teşhir-tanzim, elektrik, makine/meکانik, inşaat ve peyzaj projelerinin hazırlanması

kalemleriyle ilgili çalışmaların yürütülmesi, koordinasyonu, izlenmesi, raporlanmasına ile çalışmaların hayata geçirilmesine yönelik ödenek aktarımı, gerekli mal ve hizmet alımları, organizasyon ve görevlendirmelerin yapılması için gerekli tüm iş ve işlemlerin mevzuat hükümlerine uygun olarak gerçekleştirilmesine ilişkin tüm süreçler oluşturmaktadır.

Madde 5

Sorumluluklar

İşbu Protokol kapsamında Taraflar, ilgili projeler için aşağıda belirtilen işleri, görev ve sorumlulukları yerine getirir:

5.1. MUES KKTC Envanter Sistemi Projesi Kapsamındaki Sorumluluklar

5.1.1. T.C. KTB'nin Sorumlulukları;

- a) MUES Projesinin geliştirilmesi aşamasında elde edilen bilgi ve deneyimi MUES KKTC'nin hayata geçirilmesinde kullanmak ve ihtiyaç duyulan danışmanlığı sağlamak.
- b) MUES KKTC'nin hayata geçirilmesi için gerekli analiz, sentez, tasarım, iş akışı uyarlama, kod geliştirme, kontrol, güvenlik ve stres testi gibi çalışmalarında proje yazılım geliştirme muhabatı TÜBİTAK BİLGEM'in sürece dahil edilmesini sağlamak için gerekli sözleşme çalışmalarını gerçekleştirmek.
- c) TÜBİTAK BİLGEM'le imzalanacak sözleşme kapsamındaki iş planını işletmek ve tarafları koordine etmek, kontrollük hizmetini gerçekleştirmek.
- d) Proje kapsamında geliştirilecek sistemin devreye alım öncesi "Sistem Merkez", "Sistem Birim Sorumluları", "İhtisas Elemanları" eğitim çalışmaları ile sistem stabil hale gelene kadar müzelerde verimli çalışmasını teminen denetim çalışmalarını gerçekleştirmek ve bu çalışmalar için gerekli teknik ve yetkin personel desteğini sağlamak.
- e) Veri setleri ve ilgili mevzuat iş akışlarının elde edilmesi için gerekli bilgi toplama formları ve cetvelleri oluşturmak.
- f) Proje kapsamında hayata geçirilecek sistemin sağlıklı işlemesi ve sürdürülebilir bir yapıya kavuşturulması için gerekli (veri setleri ve iş akışları standardizasyon çalışmalarının gerçekleştirilmesi, tüm eserlerin mevcut envanter verileri ile uyumlu olup olmadığının tespit edilmesi, envantere esas eserlerin oluşturulan standartlar ve geliştirilen veri setlerine göre tasnifi, eksik bilgilerin tamamlanması, varsa mevcut envanter belgelerinin veri güvenliği için taranması ve sisteme kontrol amaçlı yüklenmesi, tüm eserlerin belirlenecek standartlara uygun olarak görsel belgelemelerinin yapılmasına, personelin sisteme tanımlanması ve yetki bazlı gerekli sistem erişim kurallarının belirlenmesi gibi) iş ve işlemlerin gerçekleştirilmesine rehberlik etmek.

5.1.2. KKTC BYTKGÇB'nin sorumlulukları;

- a) Sistemin Yaşaması İçin Gerekli Teknik Alt Yapı'nın oluşturulması.
- b) Müzelerden Sisteme erişim sağlanabilmesi için müzelerde gerekli internet altyapısını oluşturmak.
- c) Kullanıcıların MUES KKTC Envanter Sistemine erişimleri KKTC e-Devlet üzerinden sağlanması halinde gerekli entegrasyona yönelik çalışmaları gerçekleştirmek.
- d) T.C. KTB tarafından MUES KKTC'nin hayata geçirilmesi için görevlendirilen proje ekibine gerekli çalışma ortamını sağlanmak ve T.C. KTB Proje Koordinatörünün süreci sağlıklı bir süreçte yönetebilmesini desteklemek üzere KKTC BYTKGÇB tarafında bir proje birimi oluşturmak. Analiz, bilgi/belge toplama, eğitim ve denetim süreçlerinde projede ihtiyaç duyulan personel görevlendirmelerini yapmak ve bu çalışmalar için gerekli koşulları sağlamak.
- e) Hazırlanacak bilgi toplama formlarına ilgili birimler tarafından güncel, doğru ve tutarlı verilerin girilmesini sağlamak.
- f) Sistem altyapısında kullanılacak Veri Setleri'nin KKTC Müze profesyonelleri ve nihayetinde KKTC BYTKGÇB Müzeler Dairesi tarafından onaylanmasına kadar olan gerekli süreci işletmek.
- g) Proje kapsamında hayata geçirilecek sistemin sağlıklı işlemesi ve sürdürülebilir bir yapıya kavuşturulması için gerekli (veri setleri ve iş akışları standardizasyon çalışmalarının gerçekleştirilmesi, tüm eserlerin mevcut envanter verileri ile uyumlu olup olmadığının tespit edilmesi, envantere esas eserlerin oluşturulan standartlar ve geliştirilen veri setlerine göre tasnifi, eksik bilgilerin tamamlanması, varsa mevcut envanter belgelerinin veri güvenliği için taranması ve sisteme kontrol amaçlı yüklenmesi, tüm eserlerin belirlenecek standartlara uygun olarak görsel belgelemelerinin yapılması, personelin sisteme tanımlanması ve yetki bazı gerekli sistem erişim kurallarının belirlenmesi gibi) iş ve işlemleri gerçekleştirmek.
- h) Yazılımın ve veri tabanlarının barındırılacağı sistemlerin tedariki, kurulumu, aktif hale getirilmesi ve sistemin ayakta kalmasının (sistem yönetimi) sağlanması,
- i) Yazılımın ve veri tabanlarının barındırılacağı sistemlerin yazılım (firewall dahil) ve fiziki güvenliklerinin sağlanması,
- j) Projenin hayata geçirilmesi ve ardından müzeler tarafından gerçekleştirilecek veri girişlerinde kullanılacak bilgisayar ve donatıları ile görsel belgeleme, cihaz ve malzemelerinin tedarik edilmesi,
- k) Sistemin sağlıklı işlemesini teminen gerekli kesintisiz güç kaynağı, jeneratör, yedekleme ünitesi ve Felaket Kurtarma Merkezi oluşturulması.

5.2. Salamis Antik Kenti Çevre Düzenleme ve Karşılama Merkezi Projelendirilme Projesi ve Girne Kalesi Restorasyon, Restitüsyon ve Müze Yenileme Projelendirme Projesi Kapsamındaki Sorumluluklar;

5.2.1. T.C. KTB'nin Sorumlulukları;

- a) Projelerin hazırlanması için ihtiyaç duyulan ihale, ihaleye yönelik hizmetler ve hizmet alımlarını yapmak.
- b) Proje kapsamında kontrollük hizmetleri için gerekli teknik ve yetkin personel desteğini sağlamak.

5.2.2. KKTC BYTKGÇB'nin sorumlulukları;

- a) Proje kapsamında kullanılacak teknik ve elektronik alet ve malzemelerin (drone, ölçüm aletleri, lazerli ölçüm aletleri, fotoğraf makineleri, total station vb.) KKTC gümrüğündeki işlemleri ve gümrük muafiyeti konusunda ilgili KKTC makamları tarafından gerçekleştirilmesi gereken iş ve işlemleri yapmak, yaptırmak ve takip etmek.
- b) Proje kapsamında T.C. KTB tarafından sağlanan teknik personele destek amaçlı KKTC BYTKGÇB bünyesinde görevli gerekli teknik ve yetkin personel desteğini sağlamak.
- c) Müzelerin teşhir tanzim ve çevre düzenleme projeleri kapsamında projelerde sergi alanlarına yönelik yapılacak tasarımlarda ilgili alanda yer alacak eserler konusunda gerekli yazılı ve görsel malzeme desteğini sağlamak.
- d) KVMGM tarafından yapılan ihale sonucu hazırlanan Salamis Antik Kenti ve Girne Kalesine ait projelerin KKTC Taşınmaz Eski Eserler ve Anıtlar Yüksek Kurulu tarafından onaylatılması için gereken prosedürü işletmek.

Madde 6

Genel Esaslar

6.1. MUES KKTC Envanter Sistemi uygulaması ile KKTC müzelerindeki müze eserleri yönetilebilir ve her an bilgiye erişilebilir bir yapıya kavuşturulur. MUES KKTC Envanter Sistemi, koleksiyon yönetimi sağlarken eserlerin müzelere kazandırılması, kültürel miras kaçakçılığı ile mücadele edilmesi, eserlerin koruma uygulama süreçlerine ilişkin laboratuvar iş ve işlemlerinin kayıt altına alınması, özel müze ve koleksiyonerlerin ellerindeki eserlerin de izlenebilmesi gibi gelecekte ihtiyaç duyulacak sistemler için de “gerekli entegrasyonlara uygun şekilde” hayata geçirilir. MUES Projesinin Fikri Mülkiyet Hakları uhdesinde olan KVMGM, MUES Envanter Sisteminin KKTC’de de hayata geçirilmesi için teknik uzmanlık desteği sağlar ve TÜBİTAK BİLGEM’den hizmet alımı gerçekleştirir. Kıbrıs İşleri Koordinatörlüğünün uygun görüşü çerçevesinde proje kapsamında hizmetin yerine getirilmesinde gerekli görülen yazılım/donanım ihtiyaçları ile projede görev alacak her iki ülke personelinin yol, konaklama ve gündelik, harcırah gibi giderleri de proje bütçesi kapsamında değerlendirilir.

6.2. Salamis Antik Kenti Projeleri'nin hazırlanmasında ihtiyaç duyulan ihale ve hizmet alımları KVMGM tarafından yapılır. Bu çalışma ile elde edilen projeler (çevre düzenleme projesi, karşılama merkezi ve mozaikli alan yürüyüş yolları için koruma yaklaşımli tasarımlar) daha sonra anıtsal miras üzerinde yapılacak/yaptırılacak uygulamalar için temel teşkil eder.

6.3. Girne Kalesi Projeleri'nin hazırlanması için ihtiyaç duyulan ihale ve hizmet alımları KVMGM tarafından yapılır. Bu çalışma ile elde edilen referans nitelikli temel belgeler ve mimari projeler (restorasyon, konservasyon ve müze, çevre düzenleme) daha sonra anıtsal miras üzerinde yapılacak/yaptırılacak uygulamalar için temel teşkil eder.

6.4. İşbu Protokol'e konu hizmet alım sürecinin tamamı T.C. KTB KVMGM tarafından yerine getirilir.

6.5. İşbu Protokole konu Projeler için yüklenicilerin dışarıdan KKTC'ye getireceği ve bahse konu işlerin yapımı ve ifası kapsamında kullanacağı her türlü sarf malzemeleri, mefruşat malzemeleri, inşaat malzemeleri, makine, donanım, elektrik/elektronik/mekanik sistem/cihazlar ile teçhizat/tefrişat, motorlu/motorsuz her türlü araç ve gereçlerin tamamı gümrük, diğer vergiler, fon ve harçtan muaf olup katma değer vergisi ise 0 (sıfır) oranına tabidir. Bu kapsamda getirilen her türlü malzeme ve araç KKTC'de bu proje dışında kullanılamaz ve satılamaz. İşbu Protokol kapsamındaki işler, 22 Aralık 1987 tarihinde imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi ve Vergi Kaybını Önleme Antlaşması" esasına tabidir.

6.6. 23 Şubat 2017 tarihli "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sosyal Güvenlik Anlaşması" ile "Türkiye Cumhuriyeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Arasında Sosyal Güvenlik Anlaşmasının Uygulanmasına İlişkin İdari Anlaşma" kapsamındaki işbu Protokol konusu proje yapımında yüklenici/alt yüklenici tarafından çalıştırılacak personelin Türkiye Cumhuriyeti'nde sigorta primlerinin yatırıldığına belgelenmesi halinde KKTC'de sosyal güvenlik ödemesi talep edilmeyecektir.

6.7. Yapılacak projelerin KKTC mülkiyetinde olduğu dikkate alınarak hazırlanacak projeler için istenen onay ve projelere bağlı ücretlerden T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı veya yüklenicisi/alt yüklenicisi muaf tutulacaktır.

Madde 7

Proje Finansmanı

7.1. İşbu Protokole konu Projelere ilişkin finansman kaynağı, 21 Mart 2025 tarihli "2025 Yılı Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İktisadi ve Mali İşbirliği Anlaşması" kapsamında karşılanacaktır.

7.2. T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı tarafından proje için yapılan harcama kalemlerini içeren hakediş raporu veya fatura Koordinatörlüğe gönderilir. Koordinatörlük ödenek aktarımı için ilgili belgeleri T.C. Hazine ve Maliye Bakanlığına iletir. Talep edilen finansal kaynak, T.C. Hazine ve Maliye Bakanlığı tarafından bütçenin ilgili tertibinden T.C. Kültür ve Turizm Bakanlığı'nın ilgili bütçe terbine aktarılır. İşlerin devamı sırasında ortaya çıkan ve ek kaynak gerektiren iş artışlarında Koordinatörlüğün uygun görüşünü aranır.

7.3. T.C. ile KKTC arasında daha sonraki yıllarda imzalanacak İktisadi ve Mali İşbirliği Anlaşmalarında projenin veya proje kapsamındaki iş veya işlerin de yer alması durumunda Taraflar arasında ayrıca bir anlaşma ya da protokol yapılmasına ihtiyaç olmaksızın yukarıda belirtilen işlerin finanse edilmesi sürdürülecektir.

7.4. İşbu Protokolün uygulanmasından veya yorumlanmasından doğan uyuşmazlıklar Taraflar arasında diplomatik kanallar aracılığıyla yapılacak istişareler ve müzakereler yoluyla çözümler.

Madde 8

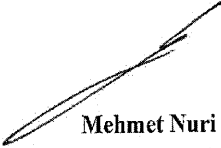
Yürürlük

İşbu Protokol, Tarafların yürürlüğe girmesi için gerekli iç yasal usullerinin tamamlandığını birbirlerine diplomatik yollarla bildirdikleri son yazılı bildirim alındığı tarihte yürürlüğe girer ve Protokol kapsamındaki işlerin tamamlanmasıyla sona erer.

İşbu Protokol Tarafların karşılıklı yazılı rızalarıyla her zaman değiştirilebilir. Değişiklikler bu maddenin 1 inci fıkrasında ön görülen usule uygun şekilde yürürlüğe girer.

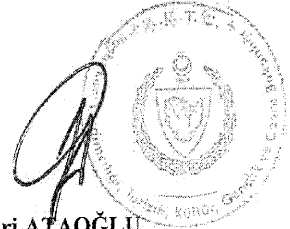
İşbu Protokol Taraflarca usulüne uygun olarak yetkilendirilmiş temsilcileri olan aşağıda imzası bulunanlar tarafından .../.../2025 tarihinde Ankara'da, .../.../2025 tarihinde'da iki orijinal nüsha halinde imzalanmıştır.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti
Adına



Mehmet Nuri ERSOY
Kültür ve Turizm Bakanı

Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti
Adına



Fikri ATAÖĞLU
Başbakan Yardımcısı, Turizm, Kültür,
Gençlik ve Çevre Bakanı